



Exodus 2:11

Shemot perek Bet, pasuk Yod-Alef (א)

וַיִּגְדַּל מֹשֶׁה וַיֵּצֵא אֶל-אָחָיו וַיֵּרָא בְּסִבְלָתָם

The Great Empathy of Moses...

בְּסִבְלָתָם	וַיֵּרָא	אֶל-אָחָיו	וַיֵּצֵא	מֹשֶׁה	וַיִּגְדַּל
be'-seev'-loh'-tam'	vai'-yar'	el'- e'-chahv'	vai'-yei'-tzei	moh'-sheh'	vai'-yeeg'-dal'
בְּ - pfx "in, at, upon, on, among" סִבְלָה - n fpl cstr "burdens, forced labor, servitude" תָּם - 3mpl sfx	וַיֵּ - pfx "and, so, then" רָאָה - v "see, look" qal imprf 3ms וַיֵּ - I-י	אֶל - prep "to, into, towards" אָחָ - n mpl cstr "brothers" וַיֵּ - 3ms sfx "his brothers"	וַיֵּ - pfx "and, so, then" צָא - v "go out, come out" qal imprf 3ms וַיֵּ - I-י	מֹשֶׁה - n prop "Moses" son of Avram and Yocheved; וַיֵּ - v "draw out"	וַיֵּ - pfx "and, then, when" גָּדַל - v "to grow up, become great" qal imprf 3ms וַיֵּ - I-י
their burdens	and he looked on	to his brothers	and he went out	Moses / Moshe	when he grew up

וַיִּגְדַּל מֹשֶׁה וַיֵּצֵא אֶל-אָחָיו וַיֵּרָא בְּסִבְלָתָם

"When Moses grew up, he went out to his brothers and looked on their burdens." (Exod. 2:11a)

μέγας γενόμενος Μωσῆς ἐξῆλθεν πρὸς τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ τοὺς υἱούς Ἰσραὴλ κατανοήσας δὲ τὸν πόνον αὐτῶν (LXX)

Sefer Shemot:

וַיִּגְדַּל מֹשֶׁה וַיֵּצֵא אֶל-אָחָיו
וַיֵּרָא בְּסִבְלָתָם

For audio, see the Hebrew for Christians website.